

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 44 (1982)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Agrar

## Saug- und Druckfass

2000 l – 8000 l



AGRAR baut keine Billigfässer. Ausrüstung und Konstruktion bieten Ihnen jedoch **Vorteile** die zählen:

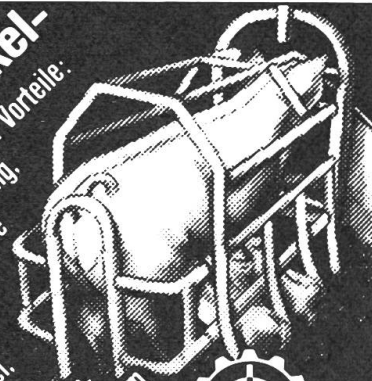
- **Propeller-Rührwerk**  
mit bester Rührwirkung bei noch so dicker Gülle.
- **AGRAR-Kompressor**  
robust und problemlos, bürgt für lange Lebensdauer.
- **zusätzlicher Einfülldom oben**, serienmässig
- **automatische Schlauchkupplung**  
erleichtert das Anschliessen der Saugschläuche. Sie wissen, wie mühsam dies besonders bei kalter Witterung ist.
- **Chassis mit Fasskörper verschweisst**, ab Grössen 3500 l.

Verlangen Sie unsere Prospekte und Preise.

# Agrar

Agrar Fabrik landw. Maschinen AG  
9500 Wil SG Telefon 073/25 16 25

**DUONORM-Abferkelkäfig**  
**Für die erfolgreiche Ferkel-**  
**aufzucht** Die entscheidenden Vorteile:  
 Platzsparende Schrägaufstellung,  
 großes Ferkelnest, keine  
 Quetschstellen  
 für Ferkel.



Freihän-  
 gend, Wandkon-  
 sole mit hochgelegtem  
 Trog, verstell- und ausein-  
 anderklappbar. Vieltausend-  
 fach bewährt. Vergleichen Sie!  
 Wir beraten Sie gern.



**DUONORM**  
 DURÄUMAT Stalleinrichtungen GmbH & Co. KG  
 2067 Reinfeld, Postfach 11 30  
 Tel. 04533/80 85-89



**DURÄUMAT-Fachberater:**  
**Guido Auer,**  
**D 7706 Eigeltingen**  
**OT Reute,**  
**Telefon 07774 - 7241**

«Schweizer  
 Fabrikat»



- Einmalig handlich! Das Doppelrad passt in jeder Stellung an das Traktorrad – **Kein anderes System bietet diesen Vorteil!**
- Äusserst robuste Klappschnellverschlüsse deshalb absolut sicher
- Kinderleichte Montage an alle Fahrzeuge
- Preisgünstig

Wir haben auch für Sie die richtige Lösung  
 Rufen Sie uns an!

**Gebr. Schaad, Doppelbereifungen, Landmaschinen**  
**4552 Derendingen, Telefon 065 - 42 21 34**

## in 3 Güteklassen

erhalten Sie bei uns Occasions-Maschinen:

1. unrevidiert = enorm preisgünstig!
2. teilrevidiert = voll einsatzbereit!
3. totalrevidiert und neu gestrichen, mit Garantie, franko geliefert.

- Kultureggen + Düngerstreuer
- Sämaschinen + Vielfachgeräte
- Tiefenlockerer + Kartoffelleger
- Kreiselmäher + Ladewagen
- Kartoffel- + Rübensvollernter
- Maishäcksler + Abladegebläse
- Mühlen + Elektromotoren
- Hubstapler mit VW-Motoren

Eine Anfrage oder Ihr Besuch lohnt sich!  
 Verlangen Sie die 16-seitige Occasions-Liste.



**MASCHINEN AG**  
**4112 Bättwil/Basel**  
**Tel. 061 75 11 11**

# Für die bessere Saatbeet- und Stoppelbearbeitung

## VLG Kreiselegge

- sich überschneidende Kreiselbahnen
- umfangreiche Serienausrüstung
- verstellbare Dreipunkt-Konsole
- höhenverstellbares Schollenblech
- Arbeitsbreite 1.90 m – 3.50 m

## Mc CONNEL

- Universal-Vibro-Schwergrubber mit Zapfwellenantrieb
- kein Herauffördern von tiefen Bodenschichten dank spezieller Zinkenform
- geringer Zugkraft-Bedarf
- 3 Jahre Bruchgarantie für Zinken

## JUSTINE Rotoreggen

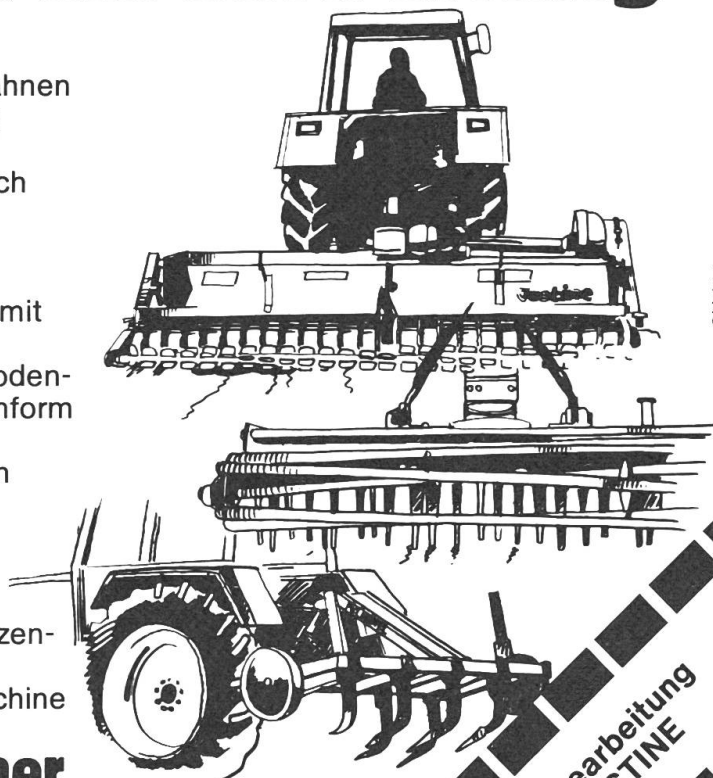
- bewährt in extremsten Bodenverhältnissen
- optimale Einmischung der Pflanzenrückstände
- kombinierbar mit Aufbausämaschine

## Ihre sicheren Partner für Bodenbearbeitung

Regionale Verkaufs- und Servicestellen in der ganzen Schweiz

### Generalimporteur:

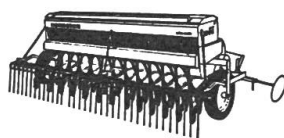
VLG Bern, Landmaschinen,  
3001 Bern, Telefon 031 22 56 61



Für pfluglose Bodenbearbeitung  
Mc CONNEL und JUSTINE

## NORDSTEN

### Lift-o-matic



### Sämaschinen

Dank begeisterten Kunden steigende Verkaufszahlen.

Generalvertretung



**GRIESSER**  
Maschinen AG

8450 Andelfingen 1, ZH  
Tel. 052 - 41 11 22

## Hebezeuge

Flaschenzüge, Habegger, Stockwinden, Seilzugapparate Wandwinden usw.

## Wagenheber 1,5 Tonnen ab Fr. 150.-

## Elektrowerkzeuge

Doppelschleifmaschinen, Winkelschleifer, Bohrmaschinen, Handkreissägen, Klauenpflieger usw.

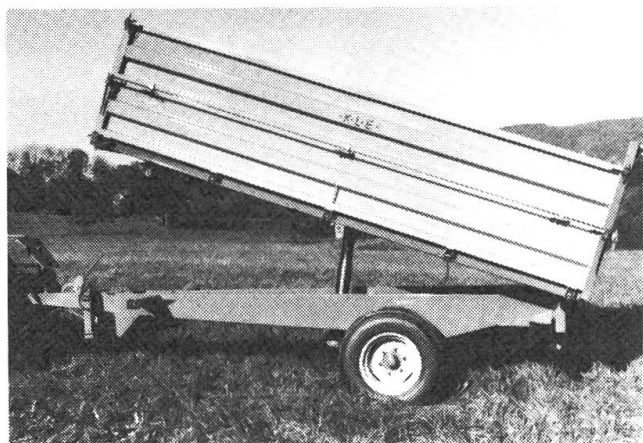
## Seilzugapparat 1500 kg, Fr. 495.-

Besuchen Sie unsere neue Ausstellung.  
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55



**- K - L - E -**

**Unschlagbar in Preis  
und Qualität!**



**Typ 8**

Brückeninnenmass 4,17 x 2,06 m  
Seitenladen 1 m  
Brückinhalt 8,6 m³  
Gesamtgewicht 8 t  
Bereifung 12 x 18 Stahlgürtel

An allen Läden Zentralverschluss, pendelnd, abklappbar, körnerdicht, einzel abnehmbar, Kornschieber, Farmerstop, Radkeil, Deichsel und Stützrolle verstellbar. Anhängervorrichtung hinten, Beleuchtung, grosse Kippsäule, Achse verstellbar. Sehr starke Ausführung.



**Typ 9**

Brückeninnenmass 5,17 x 2,06 m  
Seitenladen 1 m  
Brückinhalt 10,6 m³  
Gesamtgewicht 9 t  
Bereifung 11,5 x 15,12 Ply

Seitenladen gepresst, Zentralverschluss, pendelnd, abklappbar, körnerdicht, einzel abnehmbar. Radkeil, Beleuchtung, Auflaufbremse, auf vier Räder.  
Deichselfallbremse sep. Bremshebel für Hinterachse, gefedert, Vollrank, Anhängervorrichtung hinten. Klemmfreie Ladenverschlüsse, Seitenrolle hinten, Farbe mit 80° C eingebrannt.

**Import:** Landmaschinen



8424 Embrach Tel. 01 - 865 02 25

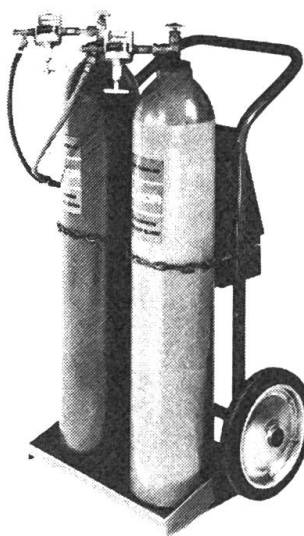
<b>Raumspartanks</b> 	<b>Getränkefässer</b> 	<b>Spritzfässer</b> 
<b>Klaubenbäder</b> 	<b>Spülwannen</b> 	<b>Brunnenträge</b> 
<b>Heizöltanks</b> 	<b>Lagertanks</b> 	<b>Weidetränkefässer</b> 
<b>Spritzfässer</b> 	<b>Rollbehälter</b> 	<b>Ständen</b> 

Alles aus Kunststoff

Bitte verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation. Wir bieten auch für Sie die Lösung.

**Faser-Plast AG**  
9532 Rickenbach / Wil SG  
(073) 23 62 23 / 23 21 44

**Die ideale Schweissanlage**



für den fortschrittlichen Landwirt

GLOOR liefert  
«nach Mass» genau  
das Richtige für  
Ihren Bedarf.

Prospekte mit Preisangaben erhalten Sie gratis durch Einsenden des Coupon an:

**GLOOR**

GEBR. GLOOR AG, Autogenwerk  
3400 BURGDORF, Tel. 034 22 29 01

Name: \_\_\_\_\_ 103

Adresse: \_\_\_\_\_



### DICKEY-JOHN Getreide-Feuchtigkeits- messgerät

Getreide hineinschütten  
und Anzeige erscheint  
in Zahlen. Temperatur-  
Korrektur durch Knopf-  
druck.  
Kein Abstimmen, kein  
Schrauben, kein Wägen,  
kein Thermometer.  
Schnell, zuverlässig,  
handlich.

Preis Fr. 685.—.

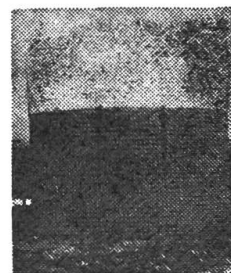
**Agroelec AG**  
**8477 Oberstammheim**  
landw. Elektronikgeräte  
Telefon 054 - 9 10 24

Praktische, bewährte

## Stahldrahtsilos

5-mm-Draht

mit verstärkten Bodenringen  
und lichtundurchlässigen  
Kunststoffauskleidungen (grau).  
Jeder Durchmesser lieferbar.  
Ab Fr. 28.— je m³ Siloraum.  
Solide Wasserpressen.



**Walter Schlegel**

**Derrière-les-Murs, 1580 Avenches**

Telefon Werkstatt 037 - 75 25 12 Wohnung 037 - 75 29 14

Grösste Auswahl Förderbänder  
kurzfristig oder ab Lager  
lieferbar. Auch Spezial-  
Anfertigungen. Sehr  
preisgünstige Mo-  
delle. Beste Re-  
verenzen.

- Kettenförderer
- Mulden-  
bänder
- Vielzweck-  
bänder

Zubringer-  
bänder für

Mais, Silofutter,  
Ballen, Kartoffeln,  
Sägemehl, Obst usw.

Verlangen Sie unser  
Angebot, wir lösen auch  
Ihr Förderproblem.

**DEZLHOFER AG**  
**Landmaschinen**  
**9246 Niederbüren SG**  
**Tel. 071 - 8114 21**

**Förderbänder...**

## PNEUS 30–50% RABATT

- BATTERIEN
- FELGEN
- Doppelbereifungen

Alle Fabrikate und Grössen für Autos, LW, Motos,  
Landw. Maschinen, Doppelbereifungen und Traktoren.  
Prompter Zustelldienst. Traktor- und Landw.-Reifen  
montieren wir bei Ihnen zu Hause; PW-Reifen in  
unserer neuen Montage-Werkstatt.

**PNEU-SHOP JUNOD**

8330 Pfäffikon ZH Schanzweg 8 Tel. 01 / 950 06 06

## 100 Gefriersäcke extra stark

(Fleisch wird nicht ranzig) inkl. Verschlüsse  
20 x 30 cm Fr. 8.— 27 x 40 cm Fr. 12.—  
24 x 36 cm Fr. 10.— 35 x 53 cm Fr. 16.—

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

**Bei Maschinen-Käufen sich auf  
die Inserate in der «Schweizer  
Landtechnik» beziehen!**



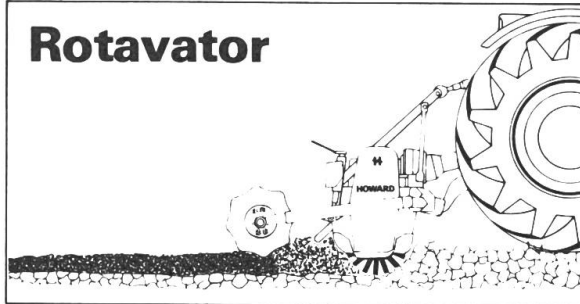
**WAADT**  
**VERSICHERUNGEN**

Agenturen in der ganzen Schweiz

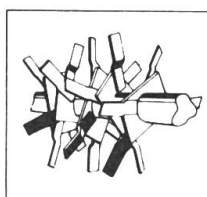
Die Waadt ist die Versicherungsgesellschaft  
des Schweizerischen Verbandes für  
Landtechnik – SVLT



## Rotavator



Auch in arbeitssparender Kombination mit Grubber und Sämaschine gekuppelt oder aufgesattelt (= HOWARD SÄMAVATOR) lieferbar.



Universalmesser- oder Mulchmesser-Rotoren

**Neu!** Zinkenrotor, garantiert keine Schmierschicht, gute Krümelung. Die Rotoren sind leicht auswechselbar.

Berühmte Qualität für gute Arbeit.

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen.



**AGRO-SERVICE SA**

4528 Zuchwil SO, Tel. 065/2611 61

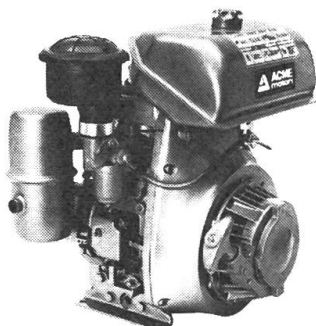
Nr 83



Luftgekühlte 4-Takt

## Benzin - und Dieselmotoren

im Leistungsbereich von 5-32 PS  
für verschiedenste Anwendungsgebiete



**Benzin:**  
4 Grundtypen  
in 10 Versionen  
von 5 - 16,5 PS

**Diesel:**  
4 Grundtypen  
in 11 Versionen  
von 8 - 32 PS

Th. Giger AG, Räfelstr. 20, 8045 Zürich  
Garage Keil, Mattenstr. 5, 2555 Brugg  
E. Klaus AG, St. Gallerstr., 9202 Gossau

☎ 01-462 52 11  
☎ 032-53 48 51  
☎ 071-80 11 71

Generalvertretung:

**PROMOT AG** 5745 Safenwil, ☎ 062-67 92 11

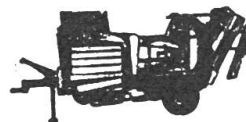
## Vollernter *Wisent*



Im Kartoffelbau seit  
mehr als 30 Jahren  
bekannt!

- robust
- leistungsstark
- schonend

3 verschiedene Bau-  
reihen, daher ist für  
jede Betriebsgrösse  
die richtige Maschine  
lieferbar.



Verlangen Sie eine  
Spezialofferte  
denn jetzt kaufen Sie  
günstig!



Wir offerieren stets  
auch gute und preis-  
günstige Occasoinen:  
z. B. WISENT, SAMRO,  
HASSIA, GRIME sowie  
Vorratsroder KUXMANN



**MASCHINEN AG**

4112 Bättwil/Basel

Tel. 061 75 11 11

# Massey Ferguson

## Sonderangebot

Beim Kauf eines Traktors

### Massey Ferguson

#### MF 235-8 oder MF 235-8 ALLRAD

gewährt Ihnen die Service Company  
Dübendorf, über Ihren MF-Händler,  
eine zusätzliche Spezialprämie von

**Fr. 1000.—**

Lassen Sie sich umgehend von Ihrem  
MF-Händler orientieren!



#### MF 235-8 ALLRAD,

**Motor Perkins Diesel, Zapfwellenleistung**

**laut FAT 38,3 DIN-PS,**

**8/2-Gang-Synchrongetriebe,**

**MF-Hydraulik, Stossvorrichtung,**

**Stabilisatoren, Sicherheitsrahmen,**

**Bereifung 8.00x20/12x28**

#### **Listenpreise:**

**MF 235-8 normal Fr. 18 950.—**

**MF 235-8 ALLRAD Fr. 24 950.—**

Generalvertretung für die Schweiz

## Service Company AG

8600 Dübendorf, Usterstrasse 124/126

Tel. 01/8201212

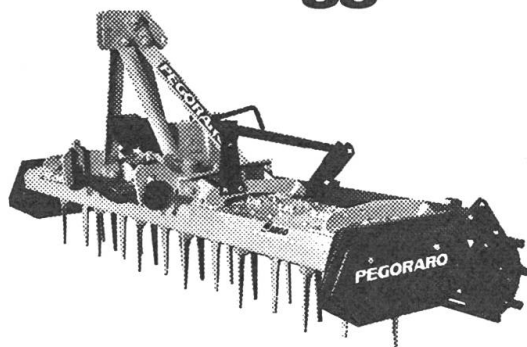
# PEGORARO

Generalvertretung

jetzt bei

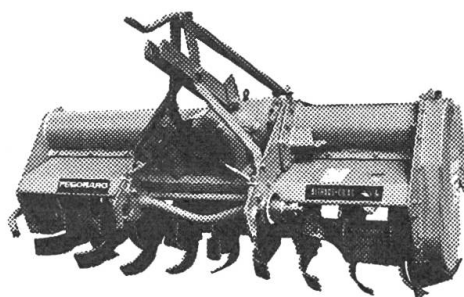
**ALTHAUS**

## Kreiseleggen



- Bequeme Schnellkupplung
- Schollenbrecher gefedert und Spindel verstellbar
- Verschiedene Modelle und Arbeitsbreiten für Traktoren ab 40 – 150 PS

## Bodenfräsen



- Bequeme Schnellkupplung
- Solider Seitenantrieb verhindert Mittelspur
- Spezielle Messerform, daher:
  - keine Schmierschicht
  - weniger Kraftbedarf
- Wahlweise mit Krümmer oder nur mit Gleitschuhen.

Unterlagen erhalten Sie von Ihrem  
Händler oder direkt bei:

**ALTHAUS+CO AG**



Pflugfabrik, 3423 Ersigen, Tel. 034 45 2162/63

Mitarbeiter Ostschweiz:

Armin Brönimann, 9500 Wil, Tel. 073 - 22 58 30



## Kleinanzeigen

In dieser Rubrik können auch Sie für einen günstigen Preis ihre Occasionen anbieten oder suchen.  
Senden Sie uns ihre Textvorlage oder rufen Sie uns einfach an!

Hofmann-Annoncen AG, Postfach 229, 8021 Zürich **Telefon 01 - 207 73 91**

## Occasionen

Größen: 1 Feld 72 x 20 mm Preis: Fr. 56.-  
2 Felder 72 x 40 mm Fr. 112.-  
Ihre Anzeige platzieren wir in der nächst erreichbaren Ausgabe.

Eintausch-Sonderangebot für Landwirte und Landmaschinen-Händler

Gesucht:

### OCCASIONS-PRESSEN

der Marken AMA, Bamford, Heywang, Köla etc.  
(Hoch und Niederdruck)  
zu einmaligen Höchstpreisen!

Telefon ganzer Tag 061 - 76 10 45  
07.00-08.30 064 - 47 29 71

### VERTRETUNG WESTSCHWEIZ

zu vergeben für Verkauf, teils Montage und Betreuung von landw. Elektronik-Geräten: Überwachungsgeräte für landw. Maschinen,  
- Getreidefeuchtigkeitsmessgeräte,  
- Div. Antriebe für die Tierhaltung u.a.m.  
Bitte Kontakt aufnehmen mit:  
**AGROELEC AG, 8477 Oberstammheim, Tel. 054/9 10 24**



VEREINIGUNG  
LANDW. LEHRMEISTER  
DES KANTONS BERN

Hilf mit bei der  
Erhaltung der Natur,  
unser Lebensraum

### lerne LANDWIRT

Der vollwertige Beruf für die Zukunft. Er dient  
auch als Grundlage zu andern Tätigkeiten.

Weitere Auskunft und freie Lehrstellen erhalten  
Sie bei folgender Adresse:

Kommission für landw. Berufsbildung  
des Kantons Bern  
Münsterplatz 3A  
3011 Bern Tel. 031 - 22 72 65 Der Vorstand

ZU VERKAUFEN

### Merk-Pullax-Geländetraktoren

1 **Merk-Pullax** Modell P 62 mit 60 PS Mercedes-Diesel (aus Material von P 40 neu montiert) mit Merk-Seilspill 5000 kg, Druckluftbremse und Anhänger-Anschlüsse.

1 **Merk-Pullax** P 30 Forstmaschine, Occasion, Generalrevidiert mit Plumettaz-Seilspill, Forstwelle, Hydraulik und Ladebrücke  
Preis ab Standort: **Fr. 17'000.-**

1 **Merk-Pullax** P 20 Forstmaschine, Occasion, Generalrevidiert mit Plumettaz-Seilspill, Forstrolle, Hydraulik, Ladebrücke  
Preis ab Standort: **Fr. 15'000.-**

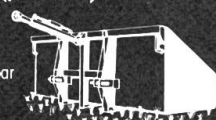
**MERK - PULLAX AG, Austr. 43, 8953 Dietikon**

Telefon: 01 - 740 84 30 Telex: 54475 pull ch

#### Die erste hydraulisch gesteuerte Kippschaufel (patentiert)

Kippschaufel:  
• Verwendbar für jeden Traktorentyp  
• Massanfertigung auf Wunsch  
• Stabile Einzelausführungen

hydraulischer Oberlenker:  
• speziell langer Hub  
• für bereits bestehende Kippschaufel verwendbar  
• auch separat erhältlich



**Hansruedi Bärtschi** Thorenbergstrasse 3 6014 Littau Tel. 041 55 29 43

ZU VERKAUFEN:

### DIESELMOTOR 16 PS

neu, luftgekühlt, Elektr. Start

**Fr. 1450** Telefon 033 - 23 44 23

Wir sind ein grösseres, aktives **Unternehmen der Landmaschinenbranche** und arbeiten in der Region Ostschweiz.

Für die selbstständige Führung unserer **Landmaschinen-Reparaturwerkstätte**, 10-15 Mitarbeiter, suchen wir einen aktiven, fähigen

## WERKSTÄTTENLEITER

#### Unsere Vorstellungen:

Ausbildung als Landmasch.-Mechaniker, Schlosser oder Mechaniker. Abschluss als Meister oder Werkmeister. Mehrjährige Erfahrung auf Landmaschinenreparaturen, speziell Traktoren. Erfahrung in der Führung einer Werkstatt. Guter Organisator, gute Umgangsformen mit Personal und Kunden.

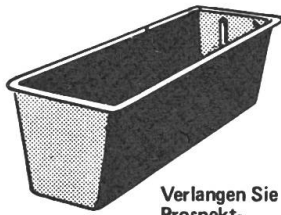
#### Unser Angebot:

Sehr selbstständige, vielseitige Aufgabe in schöner Gegend. Überdurchschnittliche Entlohnung, gute Sozialleistungen.

Wenn Sie Interesse und die erwünschten Kenntnisse für diese Stelle haben, so senden Sie uns Ihre Bewerbung. Diskretion zugesichert.

Offerten unter Chiffre L 1 an  
Schweizer Landtechnik, Postfach 229, 8021 Zürich

## Brunnentröge aus Kunststoff



Behälter aus  
glasfaserverstärktem Polyester.  
— stabil — dauerhaft  
— witterungsbeständig!

Inhalt Liter	Länge mm	Breite mm	Höhe mm	Preis Fr.
BR-200	1050	600	450	335.-
BR-300	1550	600	450	375.-
BR-400	2000	600	450	465.-
BR-500	2500	600	450	545.-

Verlangen Sie  
Prospekt-  
unterlagen!

Messingstandrohr 1" 65.-



**Faser-Plast AG**  
9532 Rickenbach / Wil SG  
(073) 23 21 44

## Hauswasserpumpen

Vollautomatisch für Siedlungen, Ferienhäuser  
usw. Direkt ab Fabrik.  
Wir beraten Sie kostenlos.

## Pumpen

Tauchpumpen, Hochdruckpumpen usw.

## Tränkebecken

Verschiedene Ausführungen, ab Fr. 42.-.

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

## An Interessenten für Alternativennergien

(Veranstaltungskalender)

Die SVLT-TK 5 teilt mit:  
**5. bis 10. September 1982**

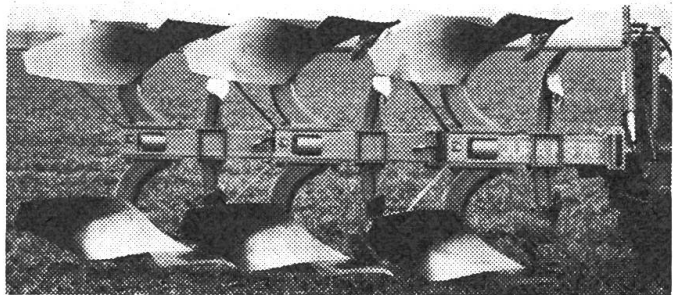
Erhaltung und  
Verwendung  
erneuerbarer Energien  
in der Bio-Industrie

2. Internationales  
Seminar Oxford GB

## Jura Non-Stop

2-, 3- und 4-Scharpflüge

Schweizer Qualitätspflug aus vergütetem Spezialstahl mit automatischer, zentral einstellbarer Steinsicherung und grossem Durchlass. Problemloses Hangpflügen dank zentraler Anzugsverstellung und Arbeitsbreitenverstellung jedes einzelnen Körpers. Serienmässig mit höhenverstellbarer Schnellkupplung.



Die hydraulische Wendung funktioniert mit einfach- oder doppelwirkendem Steuergerät, ist sehr einfach und servicefreundlich

und besitzt die tausendfach bewährte hydraulische «Ohrenverriegelung». Auch mit Streifenriestern lieferbar.

Unsere Verkaufsberater:  
F. Bolz, Münchenbuchsee, 031/86 16 86  
S. Weber, Spreitenbach, 056/71 22 79  
U. Hofer, Langenhard/ZH, 052/35 22 05

**Gebr. Ott AG, 3076 Worb,  
031/83 08 11**



**OTT-Ihr Bodenbearbeitungsspezialist**